VOL. 3 NR. 3 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS ELKE WEEK HET FRANS DAT DE FRANSEN LEZEN SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

WEEKBLAD IN HET FRANS VOL.3 DE SENAATSWEEK

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

LUNDI 9 NOVEMBRE : LE SÉNAT PREND LE RELAIS !

Le budget de la Sécurité sociale arrive au Sénat. Mercredi, le pays se souvient.

DE SENAAT NEEMT HET OVER 11 NOV.

JAARMARKT VAN DIEPPE ZIE PAGINA'S 3, 6

TEKSTEN IN HET FRANS UITLEG IN HET NEDERLANDS — DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

POLITIQUE MÉMOIRE GASTRONOMIE LA UNE HERDENKING EN JAARMARKT

Le Sénat débat, la France se souvient, Dieppe fait la fête

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. Le texte arrive dans la version du gouvernement : le 23 octobre, les députés avaient rejeté la partie « recettes » par 115 voix contre 1, et la partie « dépenses » n'avait pas été examinée.

Mercredi 11 novembre, la France s'arrête : c'est le jour de l'Armistice, jour férié. Dans chaque commune, une cérémonie a lieu devant le monument aux morts ; à Paris, le président ravive la flamme du Soldat inconnu, sous l'Arc de Triomphe.

Samedi 14 et dimanche 15 novembre, Dieppe fête la mer : la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Sur les quais, les grills fument devant les restaurants, et la Confrérie du hareng défile en costume.

Entre les deux, la semaine continue : jeudi 12, les Bleus jouent en Italie et Paris Photo ouvre ; dimanche 15, la France reçoit la Turquie, et les Masters de Turin commencent. Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter.

Trois rendez-vous, une seule semaine : le Sénat pour le débat, le 11 novembre pour la mémoire, Dieppe pour les saveurs. Suite en pages 3 et 6.

Uitleg — le Sénat de Senaat • un débat een debat • se souvenir zich herinneren • un hareng een haring • une foire een jaarmarkt.

LES DATES DRIE DATA

lun. 9 nov. – le Sénat ouvre la discussion

mer. 11 nov. – l'Armistice, jour férié

sam. 14 – dim. 15 nov. – la foire de Dieppe

À VOUS ! JOUW BEURT!

A2 1.
Lundi 9 novembre, le ___ ouvre la discussion sur le budget.

A2 2.
L'Armistice, c'est ___ 11 novembre.

A2 3.
À Dieppe, on fête les ___ et la coquille Saint-Jacques.

B1 4.
Le 23 octobre, les recettes ont été rejetées par ___ voix contre 1.

B1 5.
Sous l'Arc de Triomphe, on ravive la ___ du Soldat inconnu.

B1 6.
La foire aux harengs a lieu à ___.

CETTE SEMAINE

JOUR PAR JOUR

De week dag voor dag 9–15 november

lun. 9 Sénat : discussion générale

mar. 10 Sénat : suite des articles

mer. 11 Armistice · jour férié

jeu. 12 Bleus en Italie · Paris Photo

ven. 13 Paris Photo · cinéma

sam. 14 Dieppe · jour 1

dim. 15 Dieppe · Bleus · Turin

Le vote solennel du Sénat aura lieu la semaine suivante.

Stemming Senaat: volgende week.

DANS CE NUMÉRO INHOUD

p.2 La semaine coupée en deux A2
p.3 Armistice et foire de Dieppe A2→B1
p.4 Masters, Turin et les Bleus B1
p.5 Paris Photo et le cinéma B1
p.6 Le budget au Sénat B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« prendre le relais »
succéder à quelqu'un, continuer son travail.

Iemand opvolgen; zijn werk voortzetten.



Paris, un matin de novembre : la ville débat, se souvient, et prépare déjà le week-end de Dieppe.

Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE BUDGET EN TROIS PHRASES

Le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté les recettes du budget de la Sécurité sociale, par 115 voix contre 1. Le texte part au Sénat dans sa version initiale.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, le vote du mardi 3 novembre n'a pas encore eu lieu. Son résultat sera dans le VOL.5.

EN BREF IN HET KORT

MASTERS
Sinner, tenant du titre, a déclaré forfait, blessé au genou. Finales le 8 novembre : résultats dans le VOL.5.

BUDGET
Vote solennel mardi 3 novembre sur les recettes : résultat inconnu à la mise sous presse. (page 6)

PARIS PHOTO
Vernissage mercredi 11 novembre, sur invitation ; ouverture jeudi 12. (page 5)

QUIZ ÉCLAIR SNELLE QUIZ

Lees de voorpagina en kies het juiste antwoord Antwoorden op pagina 8

A2 7.
La discussion au Sénat commence… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. samedi 14

A2 8.
L'Armistice, c'est… A. lundi 9 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

A2 9.
La foire de Dieppe a lieu… A. à Paris · B. à Bordeaux · C. à Dieppe

A2 10.
France – Turquie, dimanche 15, c'est à… A. Bordeaux · B. Milan · C. Turin

Mercredi 11 novembre : la semaine coupée en deux

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Cette semaine est coupée en deux : lundi et mardi, on travaille et on débat ; mercredi 11 novembre, on s'arrête. C'est un jour férié au milieu de la semaine, et beaucoup de Français en profitent pour souffler, partir en famille ou visiter un musée.

Le matin du 11 novembre, les cérémonies commencent à 11 heures, devant les monuments aux morts. On dépose une gerbe, on écoute les noms des morts pour la France, on observe une minute de silence. Le bleuet, petite fleur bleue, est le symbole de ce jour : sa couleur rappelle l'uniforme des soldats de 1914.

L'après-midi, la vie reprend doucement : beaucoup de musées et de monuments restent ouverts ce jour férié, à Paris et ailleurs. C'est aussi le jour du vernissage de Paris Photo, au Grand Palais – mais sur invitation seulement. Le public, lui, entre jeudi 12.

Jeudi et vendredi, la semaine repart : Paris Photo, le cinéma du mercredi, les préparatifs du week-end. Et dimanche 15, deux rendez-vous : la foire de Dieppe, qui se termine, et les Bleus, qui reçoivent la Turquie à Bordeaux. Une semaine coupée, mais une semaine pleine.

Que lire quand la semaine est coupée en deux ? Un livre de photographies, par exemple : on regarde une image, on lit sa légende, on imagine l'histoire. Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines.

Bon mercredi férié à tous ! Que vous alliez à une cérémonie, à un musée ou simplement en promenade, cette semaine vous donne deux lundis : le 9 et le 12 novembre.

Uitleg — un jour férié een feestdag • une gerbe een krans • le silence de stilte • un bleuet een korenbloem • un vernissage een vernissage • une légende een onderschrift.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Deux jours de travail, puis un jour férié, puis deux jours de travail, puis le week-end : la semaine du 9 au 15 novembre se lit comme une phrase avec une virgule au milieu. Le mercredi 11 novembre tombe en plein milieu – ni début, ni fin.

Depuis 1922, le 11 novembre est un jour férié en France. La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Cent ans de mémoire, et une flamme qui ne s'éteint pas.

Opmerking | une virgule een komma • s'éteindre uitgaan • cent ans honderd jaar.



L'automne, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture et les promenades de novembre.

Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public • LACMA

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le 11 novembre est férié depuis 1922.

La flamme brûle depuis 1923.

Paris Photo ouvre jeudi 12.

ET VOUS ? EN JIJ?

Et vous ? Racontez votre mercredi 11 novembre en deux phrases : cérémonie, musée, ou promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7).

Vertel over jouw 11 november: schrijf twee zinnen in het Frans en stuur ze op.

DIRE LA DATE DE DATUM ZEGGEN

Maandag 9 november Let op: weekdag en datum horen samen

lundi 9 novembre	Ma 9 nov • De Senaat opent
mardi 10 novembre	Di 10 nov • De Senaat gaat door
mercredi 11 novembre	Wo 11 nov • Wapenstilstandsdag
jeudi 12 novembre	Do 12 nov • Frankrijk uit + fotobeurs
dimanche 15 novembre	Zo 15 nov • Frankrijk thuis + Turijn

Exemples : Le mercredi 11 novembre, c'est l'Armistice. · Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion. · Dimanche 15 novembre, les Bleus jouent à Bordeaux.

EXERCICES OEFENINGEN PAGINA 2

Antwoorden op pagina 8 Oefeningen kunnen niveaus mengen; zoek op nummer

A QUELLE DATE ?

Vul de data in het Frans in (let op dag en getal).

A2 11. Vul in
L'Armistice a lieu __ 11 novembre.

A2 12. Vul in
La discussion au Sénat commence __ 9 novembre.

A2 13. Vul in
Paris Photo ouvre au public __ 12 novembre.

A2 14. Vul in
France – Turquie, c'est __ 15 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

Herschrijf met aller + infinitief (nabije toekomst).

A2 15. Herschrijf
Lundi, le Sénat (ouvrir) la discussion.→__

A2 16. Herschrijf
Jeudi, nous (visiter) Paris Photo.→__

A2 17. Herschrijf
Tu (raconter) ton mercredi férié.→__

B1 18. Herschrijf
À Dieppe, vous (goûter) des harengs.→__

C COMPRÉHENSION

Lees het artikel op pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 19.
Le 11 novembre, les cérémonies commencent à… A. 9 h · B. 10 h · C. 11 h

A2 20.
Le bleuet est le symbole… A. de Dieppe · B. du 11 novembre · C. du Sénat

A2 21.
Paris Photo ouvre au public… A. jeudi 12 · B. mercredi 11 · C. dimanche 15

D LES MOTS

A2 22–25. Koppel

22. une gerbe
23. une flamme
24. un musée
25. un vernissage

a. un bouquet de fleurs déposé en hommage
b. le feu qui brûle sans s'éteindre
c. le lieu où l'on regarde des œuvres
d. la première soirée d'une exposition

Le 11 novembre : se souvenir, puis faire la fête

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. La Première Guerre mondiale était finie. Depuis, chaque 11 novembre, la France se souvient : c'est le jour de l'Armistice, un jour férié, un jour de silence et de mémoire.

Le matin, dans chaque commune, les gens se retrouvent devant le monument aux morts. On dépose une gerbe, on lit les noms des soldats morts pour la France, on observe une minute de silence. Depuis 2012, l'hommage concerne aussi tous les morts pour la France, dans toutes les guerres.

À Paris, la cérémonie nationale a lieu sous l'Arc de Triomphe. Le Soldat inconnu y repose depuis 1920, et sa flamme brûle depuis 1923, sans jamais s'éteindre. Le bleuet, fleur bleue, est devenu le symbole de ce jour : on le porte à la boutonnière, comme on porte le souvenir.

Et puis, la semaine continue, et samedi, la mémoire laisse la place à la fête : à Dieppe, en Normandie, c'est la 56e Foire aux harengs et à la coquille Saint-Jacques. Deux jours, samedi 14 et dimanche 15 novembre, sur les quais et dans la Grande Rue.

Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. Devant les restaurants, les grills fument ; dans les rues, la Confrérie du hareng et de la coquille Saint-Jacques défile en costume. Samedi matin, l'inauguration a lieu à 10 heures, au départ du pont Colbert, avec la Banda SP76.

L'entrée est libre, et la fête est populaire : on goûte, on écoute de la musique, on visite. Samedi après-midi, une visite guidée, « Les quatre ports », part de l'Office de tourisme à 14 heures.

Uitleg — se taire zwijgen • un soldat een soldaat • une boutonnière een knoopsgat • un grill een grill • défiler defileren • libre gratis, vrij.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Waar of onwaar (Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
L'Armistice a été signé le 11 novembre 1918.

A2 27. Vrai ou faux ?
La flamme du Soldat inconnu brûle depuis 1923.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le 11 novembre est un jour de travail comme les autres.

B1 29. Vrai ou faux ?
La foire de Dieppe a lieu le 11 novembre.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le hareng est le « poisson roi » de la foire.

Vul in met gerbe / bleuet / quais / grills.

B1 31.
On dépose une ___ devant le monument aux morts.

A2 32.
Le ___ est la fleur du 11 novembre.

A2 33.
La foire a lieu sur les ___ de Dieppe.

B1 34.
Devant les restaurants, les ___ fument.

Herschrijf de zinnen (met ne...jamais / ne...pas).

B1 35. Herschrijf
(jamais) La flamme s'éteint. →___

B1 36. Herschrijf
(pas) On oublie les morts pour la France. →___

B1 37. Herschrijf
(pas) La foire est à Paris. →___

DIEPPE DIEPPE-QUIZ

Minidrills • de Dieppe-quiz.

A2 38.
C'est la ___ édition de la foire de Dieppe.

B1 39.
L'inauguration a lieu ___ 14 novembre, à 10 heures.

A2 40.
L'inauguration part du ___ .

B1 41.
La coquille Saint-Jacques est… A. un poisson · B. l'emblème du port · C. un bateau

B1 42.
La visite « Les quatre ports » part à ___ .

A2 43.
L'entrée de la foire est ___.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

LES MOTS DU SOUVENIR

un mort – een dode
une minute de silence – stilte
un monument – een monument
une cérémonie – een ceremonie
se souvenir – zich herinneren
un hareng – een haring
une coquille – een sint-jakobsschelp
un port – een haven
un défilé – een optocht
une visite guidée – een rondleiding

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1918 : l'Armistice. 1920 : le Soldat inconnu. 1922 : le jour férié. 1923 : la flamme. 2026 : la 56e foire de Dieppe.

Wapenstilstand 1918, Onbekende Soldaat 1920, feestdag 1922, vlam sinds 1923; jaarmarkt van Dieppe, 56e editie.

DATES À RETENIR DATA

mer. 11 nov.	Armistice · cérémonies
jeu. 12 nov.	Paris Photo ouvre
sam. 14 nov.	Dieppe · inauguration 10 h
dim. 15 nov.	Dieppe · jour 2

Let op: de Beaujolais Nouveau is op 19 november, buiten deze week.

POUR OU CONTRE ?

Un jour férié au milieu de la semaine : une bonne coupure, ou une semaine cassée ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Le Masters est fini, Turin commence

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'était le dernier grand tournoi de la saison : le Rolex Paris Masters, 41e édition, sur dur, en salle, à la Paris La Défense Arena de Nanterre. Le tableau comptait 56 joueurs ; les finales ont eu lieu dimanche 8 novembre, comme prévu, avec la finale du simple, la finale du double et la finale du simple en fauteuil.

Mais une absence a marqué le tournoi : Jannik Sinner, le tenant du titre, n'a pas joué. Blessé au genou, l'Italien a mis fin à sa saison le 6 octobre. Il ne jouera pas non plus les Masters de Turin : sa place ira au joueur suivant dans la course, arrêtée lundi 9 novembre.

Au moment où nous écrivons, le 2 novembre, les premiers matches venaient à peine de commencer : il est donc impossible de donner ici les résultats des finales. Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur.

Dimanche 15 novembre, c'est Turin qui prend le relais : les Nitto ATP Finals réunissent les huit meilleurs joueurs de l'année, en deux groupes de quatre. Les matches de groupe se jouent du 15 au 20 novembre, les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22. Trois joueurs étaient déjà qualifiés le 19 octobre : Alexander Zverev, Carlos Alcaraz et Ben Shelton.

Et le football ? Pas de Ligue 1 ce week-end : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se jouera les 21 et 22 novembre. À la place, les Bleus jouent deux fois : jeudi 12 novembre en Italie, à Milan, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie, à 20 h 45. En tête du groupe A1 avec 10 points après quatre matches, la France peut valider sa place en quarts de finale.

Uitleg — un forfait een afmelding • le tenant du titre de titelverdediger • la course de race (om punten) • valider bevestigen • la trêve de pauze • un sélectionneur een bondscoach.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Lees het artikel op pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 44.
Les finales du Masters ont eu lieu… A. samedi 7 · B. dimanche 8 · C. lundi 9

B1 45.
Sinner n'a pas joué parce qu'il est… A. blessé au genou · B. en vacances · C. à Turin

B1 46.
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. · B. le 12 nov. · C. le 15 nov.

B1 47.
France – Turquie, c'est… A. à Milan · B. à Bordeaux · C. à Nanterre

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1, c'est… A. les 21–22 nov. · B. le 15 nov. · C. le 9 nov.

Koppel de tennis- en voetbalwoorden aan hun betekenis.

B1 49–52. Koppel

49. un forfait
50. un tableau
51. un groupe
52. la trêve

a. ne pas jouer, à cause d'une blessure
b. la liste des matches d'un tournoi
c. quatre joueurs qui se rencontrent
d. la pause entre deux séries de matches

Vul de zinnen aan met comparatieven (plus / moins).

B1 53.
En salle, la balle va ___ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est ___ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est ___ (longue) que la saison. (moins)

LA TRÊVE INTERNATIONALE

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification à valider. Le sélectionneur devait dévoiler sa liste vendredi 6 novembre, à 18 heures.

Opmerking | un choc een grote clash • familier familiair.

LE DÉBAT DEBAT

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – Kom op! · « Quelle action ! » – Wat een actie!

« Il marque ! » – Hij scoort! · « C'est gagné ! » – Hij heeft gewonnen!

LES CHIFFRES DU SPORT

41e édition du Masters en 2026. 56 joueurs au tableau. 8 joueurs à Turin, en deux groupes de quatre. 10 points pour la France après quatre matches de Ligue des nations.

Uitslag Masters-finale bij het ter perse gaan onbekend; zie VOL.5.

LES MOTS DU TENNIS WOORDEN

le tennis – tennis
une balle – een bal
un set – een set
un match – een wedstrijd
un point – een punt
la finale – de finale
un adversaire – een tegenstander
un titre – een titel

À SUIVRE WORDT VERVOLGD

Les résultats du Masters de Paris seront dans le VOL.5 : le nom du vainqueur, les finalistes, et la liste complète des huit joueurs de Turin.

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Vul in met forfait / finale / groupes / trêve / Bordeaux / Milan.

B1 56.
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

B1 57.
La ___ du simple a eu lieu dimanche 8.

B1 58.
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

B1 59.
Pas de Ligue 1 : c'est la ___ internationale.

B1 60.
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

A2 61.
Italie – France, jeudi 12, à ___.

LE DÉBAT DEBAT

Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? La question reste posée pour Turin.
De finalisten vooraf niet kennen: spannender of frustrerender? Twee zinnen vóór, twee tegen.

Paris Photo : deux cents ans de photographie

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Du jeudi 12 au dimanche 15 novembre, le Grand Palais devient une immense galerie : c'est la 29e édition de Paris Photo, le salon de la photographie. Cette année est spéciale : on y fête les 200 ans de la photographie, née en 1826. Des galeries et des éditeurs de 38 pays montrent des tirages, des livres et des installations.

Au programme : « Révéler », une exposition tirée de la collection de photographie du Centre Pompidou, et « Elles × Paris Photo », qui met en avant les femmes photographes. Partout, des conversations avec des photographes, des livres à feuilleter, des séances de signatures dans les allées.

Pratique : le salon ouvre de 13 heures à 20 heures, 19 heures dimanche. Le billet coûte 36 euros en semaine, 41 euros le week-end, en ligne seulement ; le billet du soir et le tarif étudiant coûtent 26 euros. Le vernissage, mercredi 11 novembre, est réservé aux invités – le public entre jeudi.

Pourquoi ce salon plaît-il aux jeunes ? Parce qu'on n'y reste pas assis : on regarde, on compare, on discute. Pour un apprenant de français, c'est idéal : chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le mercredi 11 novembre, jour férié, le cinéma propose aussi ses nouveautés : « Il faut brûler Maman », la comédie d'Albert Dupontel, « Scrooge », avec Johnny Depp, et un film de braquage de David Leitch. En revanche, « Kaamelott » ne sort pas : le film est repoussé au 10 mars 2027.

Uitleg — un tirage een afdruk • une galerie een galerie • feuilleter doorbladeren • une installation een installatie • un braquage een overval (filmgenre) • repousser uitstellen.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Lees het artikel op pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 62.
Paris Photo 2026, c'est la… A. 15e édition · B. 29e édition · C. 56e édition

B1 63.
La photographie est née en… A. 1826 · B. 1926 · C. 2026

B1 64.
Le salon ouvre au public… A. mercredi 11 · B. mardi 10 · C. jeudi 12

B1 65.
Le billet du soir coûte… A. 36 € · B. 26 € · C. 41 €

B1 66.
« Kaamelott » sort… A. le 10 mars 2027 · B. le 11 novembre · C. le 12 novembre

Vul in met Grand Palais / légende / vernissage / photographes / Depp / mercredi.

B1 67.
Paris Photo a lieu au ___.

B1 68.
Chaque photo a une ___ à lire.

B1 69.
Le ___ est réservé aux invités.

B1 70.
« Elles × Paris Photo » met en avant les femmes ___.

B1 71.
« Scrooge », c'est avec Johnny ___.

A2 72.
Les nouveautés cinéma sortent le ___ 11 novembre.

Koppel de fotografiewoorden aan hun betekenis.

B1 73–76. Koppel

73. un tirage
74. une galerie
75. un vernissage
76. une légende

a. une photographie imprimée sur papier
b. le lieu où l'on expose des œuvres
c. la première soirée d'une exposition
d. le petit texte sous une image

Vul de dialoog aan (opening fotobeurs).

B1 77.
– Tu vas à Paris Photo quand ? – ___, le premier jour.

B1 78.
– Tu as pris ___ ? – Oui, pour toi et moi.

Regarder une photo, c'est déjà lire. Chaque photo a une légende à lire, chaque galerie une histoire à demander. Et le soir, on peut aussi aller au cinéma : le mercredi 11 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

REGARDER UNE PHOTO

« Une photo vaut mille mots. » – dit-on. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

Zegt één foto meer dan duizend woorden? Welke foto zou jouw week vertellen?

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 11 : vernissage de Paris Photo (invités) + cinéma. Jeudi 12 – dimanche 15 : Paris Photo, de 13 h à 20 h (19 h dimanche). Samedi 14 – dimanche 15 : la foire de Dieppe.

Jaarmarkt, bioscoop, Dieppe: drie uitjes in één week.

MOTS DE LA PHOTO WOORDEN

une photo – een foto
un photographe – een fotograaf
une exposition – een tentoonstelling
un salon – een beurs
regarder – kijken
un livre photo – een fotoboek
une œuvre – een werk
le public – het publiek

LE CINÉMA DU MERCREDI

Mercredi 11 novembre, jour férié : « Il faut brûler Maman » (Albert Dupontel), « Scrooge » (Ti West, avec Johnny Depp), un film de braquage (David Leitch), et la ressortie de « Dune ». « Kaamelott » est repoussé au 10 mars 2027.

Premières woensdag 11 november; Kaamelott uitgesteld tot 10 maart 2027.

LE DÉBAT DEBAT

Une photo vaut-elle mille mots ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, quelle photo raconterait votre semaine ?

Zegt één foto meer dan duizend woorden? Welke foto zou jouw week vertellen?

Au Sénat, cette semaine : le budget de la Sécu

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Attention, lecteurs : ce numéro corrige son propre calendrier. La semaine dernière, nous avions annoncé des votes par mission, du 3 au 6 novembre. Ce calendrier n'a pas eu lieu : le vote solennel est prévu mardi 3 novembre, sur la première partie du budget de l'État, celle des recettes.

La règle est simple : si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent, et c'est le texte initial du gouvernement qui part au Sénat. C'est ce qui s'était passé l'an dernier, avec un rejet par 404 voix contre 1. Pour la Sécu, le Parlement dispose de cinquante jours, jusqu'au 26 novembre ; ensuite, une commission mixte paritaire cherchera un texte commun.

Uitleg — un projet de loi een wetsvoorstel • les recettes de inkomsten • les dépenses de uitgaven • une commission een commissie • une navette het pendelen tussen kamers • paritaire paritair.

LE CALENDRIER KALENDER (GEEN UITSLAG)

Programme prévu, susceptible de changer — ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
3 nov.	Vote solennel : recettes du budget
4 nov.	Commission du Sénat : rapport
9 nov.	Discussion générale au Sénat

Source : ordre du jour du Sénat ; NosParlementaires.
Geplande kalender; uitslag van 3 nov. nog onbekend.

LIRE LE CALENDRIER AGENDA

Lees de kalender hierboven en kies het juiste antwoord.

B2 79.
Le 23 octobre, les recettes ont été… A. adoptées · B. rejetées · C. reportées

B2 80.
Mardi 3 novembre, on vote… A. les dépenses · B. les recettes · C. les deux

B2 81.
La commission du Sénat a préparé son rapport le… A. 9 nov. · B. 4 nov. · C. 23 oct.

B2 82.
La discussion générale s'ouvre le… A. 9 nov. · B. 3 nov. · C. 26 nov.

B1 83.
Le Sénat examine… A. le texte des députés · B. un texte neuf · C. le texte du gouvernement

B1 84.
Le Parlement a cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. · B. 26 nov. · C. 18 déc.

LES MOTS WOORDEN

B2 85–88. Koppel

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. la décision ensemble
d. le groupe qui prépare

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion — et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » — De tekst gaat naar de Senaat.

« Ce calendrier peut encore bouger. » — De kalender kan nog veranderen.

« Les résultats ne sont pas connus. » — De uitslagen zijn nog onbekend.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter→vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

Opmerking | prévu gepland • réaliser uitvoeren.

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

Vul de zinnen aan met comparatieven.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Vul in met examine / ont rejeté / part / peut / connus.

B2 92.
Cette semaine, le Sénat ___ le budget de la Sécu.

B2 93.
Le 23 octobre, les députés ___ les recettes du texte.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 3 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. – rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

3 nov. – vote solennel sur les recettes.

9 nov. – le Sénat ouvre la discussion.

LE DÉBAT DEBAT

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre – en distinguant « prévu » et « décidé ».

Debat | Een programma aankondigen vóór de uitslagen? Onderscheid prévu (gepland) van décidé (besloten).

LANGUE EN MAIN TAAL

NIVEAU A2 BASIS

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. » « Nous allons visiter Paris Photo jeudi. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » Avec être ou avoir + participe passé : se taire →se sont tues. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 3)

LA PHRASE EXEMPLE

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » – la phrase du lundi, à dire le matin. (page 1)

NIVEAU B1 MIDDEN

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » Depuis + présent : une action qui dure encore. Le passé composé, lui, ferme l'action : « les armes se sont tues ». (pages 2 et 3)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – deux comparatifs opposés par ou ; bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? » – le comparatif du débat sportif (page 4).

NIVEAU B2 GEVORDERD

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget lundi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner →examine, voter →vote, changer → change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si la première partie est rejetée, les amendements votés en séance tombent. » Si + présent, puis présent ou futur : la règle du budget, en une phrase. Pour l'hypothèse, on passe au conditionnel : si j'étais libre, j'irais à Dieppe.

LA PHRASE EXEMPLE

« Le texte part au Sénat. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. »

B1 – « Une finale qu'on ne connaît pas d'avance : plus excitante ou plus frustrante ? »

B2 – « Le texte part au Sénat. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

Gereedschapskist | Drie zakzinnen, één per niveau; alle komen uit dit nummer — het artikel herlezen werkt het best.

LES PHRASES DE LA SEMAINE DE ZINNEN VAN DE WEEK

Eén grammaticapunt + één oefening Antwoorden op pag. 8

« Lundi 9 novembre, le Sénat ouvre la discussion sur le budget de la Sécurité sociale pour 2027. » (page 1)

Grammatica | ouvrir: openen (werkwoordsvormen).

A2 97.
Lundi, le Sénat ___ (ouvrir) la discussion.

« Le 11 novembre 1918, à 11 heures, les armes se sont tues. » (page 3)

Grammatica | se taire: wederkerend, zwijgen (overeenkomst deelwoord).

B1 98.
En 1918, les armes se sont ___ (taire).

« La flamme du Soldat inconnu brûle sous l'Arc de Triomphe depuis 1923, sans jamais s'éteindre. » (page 2)

Grammatica | depuis + heden: sinds ⋯ (duurt voort).

B1 99.
La flamme ___ (brûler) depuis 1923.

« Une semaine en trois temps : débattre, se souvenir, fêter. » (page 1)

Grammatica | trois temps: drie tijden (opsomming).

A2 100.
Trois temps : débattre, se souvenir et ___.

« Le hareng, « poisson roi », et la coquille Saint-Jacques, emblème du port, sont les rois de la fête. » (page 3)

Grammatica | emblème: embleem (appositie).

A2 101.
Le hareng est le « poisson ___ ».

« Ce numéro ne les invente pas – les résultats du week-end seront dans le VOL.5, avec le nom du vainqueur. » (page 4)

Grammatica | futur simple: toekomende tijd (seront).

B2 102.
Les résultats ___ (être) dans le VOL.5.

« Regarder une photo, c'est déjà lire – et Paris Photo en offre des centaines. » (page 2)

Grammatica | c'est déjà: het is al (nadruk).

A2 103.
Regarder une photo, c'est déjà ___.

« Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. » (page 6)

Grammatica | celui du: die van ⋯ (voornaamwoord).

B2 104.
Le texte est celui du ___.

CLINIQUE DES ERREURS

Elke zin heeft een fout: vind hem en verbeter hem.

A2 105. Verbeter
✗ « La flamme s'éteint jamais. »

B1 106. Verbeter
✗ « Les sénateurs examine le texte lundi. »

B2 107. Verbeter
✗ « Il est prévu que le Sénat examines le texte. »

B1 108. Verbeter
✗ « La foire a lieu samedi 15 novembre. »

LE COURRIER DES LECTEURS LEZERSBRIEVEN

« Mon mercredi 11 novembre : le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision ; l'après-midi, j'ai marché jusqu'au monument aux morts et j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

Opmerking van Xiaomo | Voorbeeld van de redactie: solide vertelling in de verleden tijd; de puntkomma die twee dagen verbindt, verdient navolging. Het volgende nummer bespreekt echte inzendingen.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.3 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.5 reprendra la promesse.

Opmerking van de redactie: bij het ter perse gaan was er geen tekst van VOL.3 binnen; VOL.5 lost de belofte in om echte inzendingen te bespreken.

LA SEMAINE PROCHAINE VOLGENDE WEEK VOL.5

Mercredi 18 novembre : le vote solennel du Sénat est prévu. Jeudi 19 novembre : le beaujolais nouveau arrive. Dimanche 22 novembre : les finales de Turin. Les résultats du Masters, et vos lettres, enfin !

Volgende week: plechtige stemming in de Senaat, Beaujolais Nouveau op 19 november, finales in Turijn; en de Masters-uitslagen en jullie brieven!

EXERCICES & RÉPONSES OEFENINGEN EN ANTWOORDEN

Le Lucerna

Algemene evaluatie ÉVALUATION Antwoorden onderaan deze pagina

A TEXTE À TROUS Gaten

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 9 novembre, il se lève tôt : le Sénat ouvre la discussion. Avec sa classe, il va à (110)__ pour la cérémonie du 11 novembre. « Les (111)__ du Masters seront dans le VOL.5 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Dieppe, on a (112)__ des harengs, un régal ! » Paris Photo (113)__ au Grand Palais. Théo a (114)__ les photos. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

Opties:

109. A. lundi • B. samedi • C. dimanche

110. A. Paris • B. Dieppe • C. Turin

111. A. résultats • B. finalistes • C. spectateurs

112. A. acheté • B. goûté • C. vendu

113. A. tient • B. tiennent • C. se tient

114. A. aimé • B. aimée • C. aimer

115. A. joue • B. jouent • C. jouer

116. A. écrit • B. écrivent • C. écris

B CHOIX MULTIPLE MCQ

A2 117.
La discussion au Sénat commence… A. dimanche 8 · B. lundi 9 · C. mercredi 11

A2 118.
Le 11 novembre, on dépose… A. une gerbe · B. un billet · C. un ballon

B1 119.
Le Soldat inconnu repose… A. à Dieppe · B. sous l'Arc de Triomphe · C. à Turin

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Dieppe. A. irai · B. irais · C. vais

B2 121.
À mon avis, ce programme __ très riche. A. semble · B. sembler · C. semblant

B1 122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent · B. reçoit · C. recevoir

A2 123.
Paris Photo, c'est… A. un salon de photographie · B. un match · C. une foire aux harengs

B1 124.
Le beaujolais nouveau arrive… A. le 11 nov. · B. le 15 nov. · C. le 19 nov.

C LECTURE Lezen

Samedi matin, la famille Martin prend le train pour Dieppe. Samedi 14 novembre, à 10 heures, ils assistent à l'inauguration au pont Colbert, avec la Banda SP76. L'après-midi, ils goûtent des harengs grillés et ils visitent les quais. Dimanche 15, ils rentrent à Paris et ils regardent les Bleus à la télévision. « Mémoire le mercredi, saveurs le week-end ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2 125.
L'inauguration a lieu à… A. 9 h · B. 11 h · C. 10 h

A2 126.
La famille goûte… A. des harengs grillés · B. des bonbons · C. des gâteaux

B1 127.
Dimanche, la famille… A. reste à Dieppe · B. rentre et regarde les Bleus · C. va à Turin

B1 128.
Dimanche soir, les enfants dorment tôt parce que… A. lundi, c'est l'école · B. il pleut · C. ils sont malades

B2 129.
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école · B. restent à Dieppe · C. vont au Sénat

D PHRASES Zinnen

A2 130.
Futur proche : « Le Sénat ouvre la discussion lundi. » →__

B2 131.
Hypothèse : « Si tu (venir) samedi, tu verrais la foire. »

B1 132.
Passé composé : « Il (goûter) les harengs à Dieppe. »

B2 133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1 134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte lundi. » →__

E TRADUCTION Vertaling

B2 135.
Een programma lezen is Frankrijk kennen.

A2 136.
Hij rent sneller dan zijn broer.

B1 137.
Ze zijn op vakantie sinds 9 nov.

B1 138.
Vanavond pakken we de koffers.

B2 139.
De uitslagen zijn nog onbekend.

F LES MOTS Woorden

B1 140–144. Koppel

140. un sénateur
141. une gerbe
142. un tirage
143. une foire
144. un bleuet

a. un élu du Sénat
b. un bouquet déposé en hommage
c. une photographie imprimée
d. une grande fête populaire
e. la petite fleur bleue du 11 novembre

G DIALOGUE Dialoog

– Bonjour madame, c'est la foire de Dieppe ? – Oui ! – Pour (145)__, le 14 novembre : je veux des (146)__ pour ma famille. – Goûtez celui-ci ! Vous voulez les (147)__ au grill ? – Oui, donnez-moi votre (148)__. – Voilà. Bon (149)__ ! – Merci !

H ÉCRITURE Schrijven

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon mercredi 11 novembre ». Racontez : une cérémonie, un musée, une promenade. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Schrijf 80–100 woorden in het Frans: Mijn woensdag 11 november. Beschrijf een ceremonie, een museum of een wandeling.

MODÈLE Model

Mercredi 11 novembre, je me suis levé tôt : c'était un jour férié, mais un jour de mémoire. Le matin, j'ai regardé la cérémonie à la télévision : la flamme, la gerbe, la minute de silence. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au monument aux morts de notre ville et nous avons lu les noms gravés dans la pierre. Le soir, nous avons mangé une soupe et j'ai lu vingt pages de mon roman français. Jeudi, je suis retourné à l'école avec une photo de Paris Photo dans la tête. C'était une semaine coupée en deux, mais une semaine pleine.

RÉPONSES ALLE ANTWOORDEN MET KORTE NOTITIES (PAGINA'S 1–8)

— PAGINA 1 —

1. Sénat • 2. mercredi • 3. harengs (Haringjaarmarkt) • 4. 115 (Verworpen 115–1) • 5. flamme (De eeuwige vlam) • 6. Dieppe (De jaarmarkt is in Dieppe) • 7. A (De Senaat opent maandag) • 8. B (Herdenkingsdag, woensdag) • 9. C (Jaarmarkt in Dieppe) • 10. A (Frankrijk–Turkije in Bordeaux)

— PAGINA 2 —

11. mercredi • 12. lundi (Maandag 9) • 13. jeudi (Donderdag 12) • 14. dimanche (Zondag 15) • 15. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + infinitief) • 16. Nous allons visiter Paris Photo jeudi. • 17. Tu vas raconter ton mercredi férié. (tu → vas) • 18. Vous allez goûter des harengs à Dieppe. • 19. C (De ceremonie begint om 11 uur) • 20. B (Korenbloem = Herdenkingsdag) • 21. A (De fotobeurs opent donderdag) • 22. a (gerbe = krans • a) • 23. b • 24. c • 25. d

— PAGINA 3 —

26. Vrai (Wapenstilstand 1918) • 27. Vrai • 28. Faux (11 nov. is een feestdag) • 29. Faux • 30. Vrai (De haring is de koning) • 31. gerbe (Een krans leggen) • 32. bleuet (Bloem van de Herdenking) • 33. quais (Jaarmarkt aan de kades) • 34. grills (Rokende grills) • 35. La flamme ne s'éteint jamais. • 36. On n'oublie pas les morts pour la France. • 37. La foire n'est pas à Paris. • 38. 56e (56e editie) • 39. samedi • 40. pont Colbert (Vanaf de Colbertbrug) • 41. B (Jakobsschelp = embleem van de haven) • 42. 14 heures (Rondleiding om 14 uur) • 43. libre (Gratis toegang)

— PAGINA 4 —

44. B (Finale zondag 8) • 45. A (Sinner, knieblessure) • 46. C (Turijn begint op 15) • 47. B (Frankrijk–Turkije in Bordeaux) • 48. A • 49. a • 50. b • 51. c • 52. d • 53. plus vite (Binnen, snellere bal) • 54. plus grand (Turijn is groter) • 55. moins longue (De pauze is korter) • 56. forfait (Afmelding door blessure) • 57. finale (Finale enkelspel zondag) • 58. groupes (Twee groepen van vier) • 59. trêve (Internationale pauze) • 60. Bordeaux (Bordeaux thuis) • 61. Milan (Milaan uit)

— PAGINA 5 —

62. B (29e editie) • 63. A • 64. C (Publiek vanaf donderdag) • 65. B (Avondticket 26 €) • 66. A (Kaamelott uitgesteld) • 67. Grand Palais (Grand Palais) • 68. légende (Onderschrift) • 69. vernissage (Opening alleen op uitnodiging) • 70. photographes (Fotografen (v)) • 71. Depp (Depp in de hoofdrol) • 72. mercredi (Nieuwe films woensdag) • 73. a • 74. b • 75. c • 76. d • 77. jeudi (Donderdag, eerste dag) • 78. deux billets (Twee kaartjes)

— PAGINA 6 —

79. B (23 okt.: verworpen 115–1) • 80. B (Di 3: deel inkomsten) • 81. B (Commissieverslag op 4) • 82. A (Debat opent ma 9) • 83. C (Tekst van de regering) • 84. B (50 dagen tot 26) • 85. a • 86. b • 87. c (vote = stemming • c) • 88. d • 89. plus long (Het Senaatsdebat is langer) • 90. moins simple (De begroting is complexer) • 91. aussi important (Even belangrijk) • 92. examine (De Senaat behandelt de begroting) • 93. ont rejeté (De afgevaardigden verwerpen de inkomsten) • 94. part (De tekst gaat naar de Senaat) • 95. peut (De kalender kan veranderen) • 96. connus (Uitslagen nog onbekend)

— PAGINA 7 —

97. ouvre (il → ouvre) • 98. tues • 99. brûle • 100. fêter (fêter = vieren) • 101. roi (roi = koning, koning der vissen) • 102. seront (Toekomende tijd: seront) • 103. lire (lire = lezen) • 104. gouvernement (De tekst van de regering) • 105. La flamme ne s'éteint jamais. (ne…jamais: ne toevoegen) • 106. Les sénateurs examinent le texte lundi. (Overeenkomst: sénateurs meervoud → examinent) • 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (Aanvoegende wijs: examine, zonder s) • 108. La foire a lieu samedi 14 novembre. (Feit: de jaarmarkt is op 14, niet op 15)

— PAGINA 8 —

109. A (9 nov. is maandag) • 110. A (Ceremonie in Parijs) • 111. A (Uitslagen in VOL.5) • 112. B (Proefcontext → goûté) • 113. C (se tenir = plaatsvinden) • 114. A (avoir + deelwoord (geen overeenkomst)) • 115. B (les Bleus meervoud → jouent) • 116. A (elle écrit = zij schrijft) • 117. B (De Senaat opent maandag) • 118. A (Een krans leggen) • 119. B (Onbekende Soldaat onder de Arc) • 120. B (si + onvoltooid verleden → voorwaardelijke wijs) • 121. A (3e persoon enkelvoud → semble) • 122. B (Frankrijk enkelvoud → reçoit) • 123. A (Fotobeurs) • 124. C (Beaujolais Nouveau op 19) • 125. C (Opening om 10 uur) • 126. A (Haring van de grill proeven) • 127. B (Zondag thuis, Bleus op tv) • 128. A (Maandag is er school) • 129. A (Terug naar school maandag) • 130. Le Sénat va ouvrir la discussion lundi. (aller + infinitief) • 131. Si tu venais samedi, tu verrais la foire. (si + onvoltooid verleden) • 132. Il a goûté les harengs à Dieppe. (passé composé: a + deelwoord) • 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = volgens mij) • 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte lundi. (il est prévu que + aanvoegende wijs) • 135. Lire un programme, c'est déjà comprendre la France. (lire un programme = een programma lezen) • 136. Il court plus vite que son frère. (Comparatief: plus vite) • 137. Les élèves sont en vacances depuis le 9 novembre. (depuis + datum) • 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) • 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne…pas encore = nog niet) • 140. a (sénateur = senator • a) • 141. b (gerbe = krans • b) • 142. c (tirage = afdruk • c) • 143. d (foire = jaarmarkt • d) • 144. e (bleuet = korenbloem • e) • 145. samedi (Zaterdag 14 november) • 146. harengs (des harengs) (Haring kopen op de jaarmarkt) • 147. griller (griller = grillen (infinitief)) • 148. recette (recette = recept) • 149. week-end (Bon week-end! Fijn weekend!) • 150. Open vraag — punten in het kader; model in het kader op pagina 8 (Beoordeling per punt)